



**Aertesi**  
AIR POWER



Series  
**ZEFIRO**  
Fan Coil Units







VA



HA

- | Verticale e orizzontale con griglie orientabili
- | Vertical and horizontal with movable grilles
- | Vertical et horizontal avec grilles orientables
- | Senkrecht und horizontal, mit Richtgitter



VB



HB

- | Verticale e orizzontale con aspirazione frontale e pannello estrazione filtro apribile
- | Vertical and horizontal, front air intake and openable panel for filter extraction
- | Vertical et horizontal, avec aspiration frontale et panneau extraction filtre ouvrable
- | Senkrecht und horizontal mit Frontalansaugung und klappbarem Ansaugpaneel



VC



HC



VD



HD



VE



VF

- | Incasso verticale o orizzontale con aspirazione variabile
- | Concealed vertical or horizontal with movable air intake
- | Encastrable, vertical ou horizontal avec aspiration variable
- | Einbau, senkrecht oder horizontal, mit wechselnder Ansaugung

## LOW ZEFIRO



VL



HL

- | Verticale e Orizzontale, **versione ribassata**
- | Vertical and Horizontal, **lowered height**
- | Vertical et Horizontale, **hauteur réduit**
- | Senkrecht und Horizontal, **reduziert hoeheit**

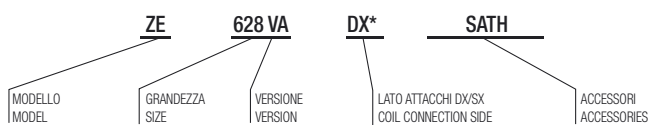
Il ventilconvettore **Zefiro**, è il risultato di una esperienza decennale nel settore del trattamento dell'aria, che riassume nelle soluzioni tecniche adottate, tutti i suggerimenti degli utenti, installatori e progettisti, che in questi anni hanno contribuito a renderlo completo in tutte le sue caratteristiche. Particolare attenzione è stata dedicata alla facilità di installazione che riduce notevolmente i tempi, con la realizzazione dei fianchi carrozzeria a incastro. Il design gradevole, la silenziosità, la versatilità, i componenti di qualità affidabile e la vasta gamma di accessori disponibili, fanno di questo ventilconvettore un eccellente prodotto per il riscaldamento e il condizionamento di qualsiasi ambiente. La **certificazione Eurovent** garantisce i dati e le prestazioni dichiarate.

The result of a decade of experience in the air treatment sector, the **Zefiro** fan coil, reflects all the feedback received from users, installers and designers over the years, now incorporated in the new unit to make it complete in all its features. Special attention has been paid to ease of installation, thereby significantly reducing time requirements, thanks also to the use of slot-in side panels. The attractive styling, quiet operation, versatility, components of reliable quality, and the massive range of available accessories, make this fan coil ideal for heating and cooling all types of interior spaces. Stated performance data are guaranteed by the unit's **Eurovent certification**.

Le ventilo-convecteur **Zefiro**, est le résultat d'une expérience décennale dans le secteur du traitement de l'air dont les solutions techniques adoptées résumant tous les conseils des utilisateurs, des installateurs et des projeteurs qui, ces dernières années, ont contribué à le rendre complet au niveau de toutes ses caractéristiques. La facilité d'installation a été l'objet d'une attention particulière ; la réalisation de côtés du corps à encastrament a permis une remarquable réduction des temps. Le design séduisant, le fonctionnement silencieux, les composants de qualité fiable et la vaste gamme d'accessoires disponibles, font de ce ventilo-convecteur un excellent produit pour le chauffage et la climatisation de tout local. La **certification Eurovent** garantit les données et les performances déclarées.

Der Gebläsekonvektor **Zefiro** ist das Resultat einer jahrzehntelangen Erfahrung auf dem Gebiet der Klimatisierung. Die angewendeten technischen Lösungen berücksichtigen alle Hinweise der Kunden, Installateure und Konstrukteure, die im Laufe der Jahre dazu beigetragen haben, diesen Gebläsekonvektor wirklich komplett zu machen. Besondere Aufmerksamkeit wurde der einfachen Installation gewidmet, die dank den einspannbaren Seitenelementen des Aufbaus viel schneller durchführbar ist. Das einnehmende Design, der leise Betrieb, die Vielseitigkeit, die qualitativ zuverlässigen Komponenten und das umfangreiche Zubehörsortiment machen aus diesem Gebläsekonvektor ein vortreffliches Produkt für die Heizung und Klimatisierung eines jeden Raums. Die **Eurovent Zertifizierung** garantiert die erklärten Daten und Leistungen.

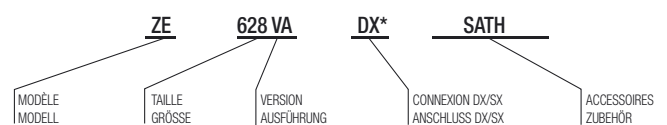
## IDENTIFICAZIONE DEL MODELLO MODEL IDENTIFICATION



DX = destro, right / SX = sinistro, left  
fronte, mandata aria / unit front air outlet

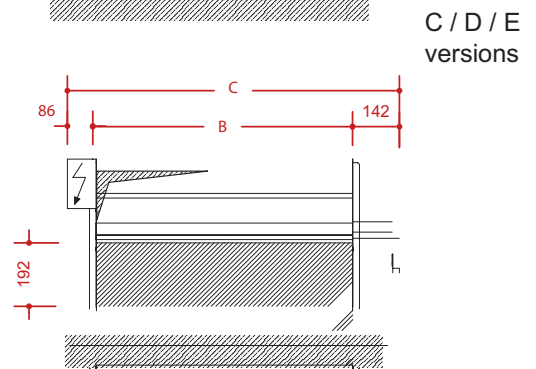
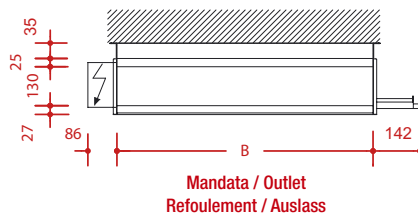
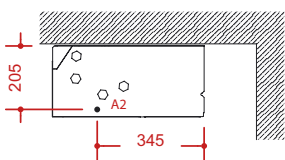
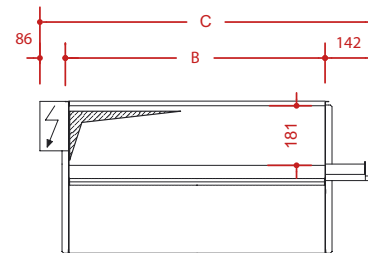
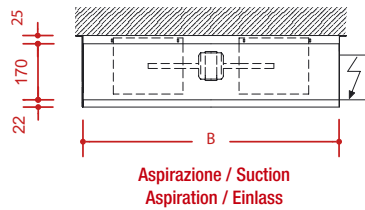
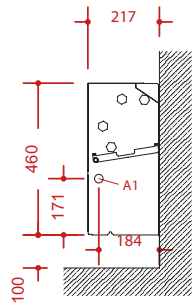
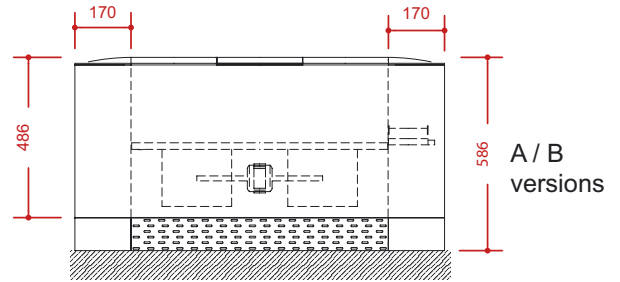
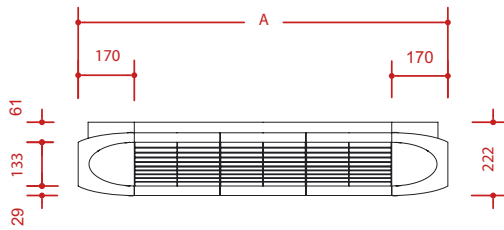
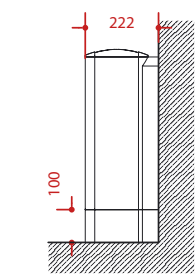
\* = Connessione standard a destra / Standard connection on the right

## IDENTIFICATION DU MODÈLE IDENTIFIKATION DES MODELLES



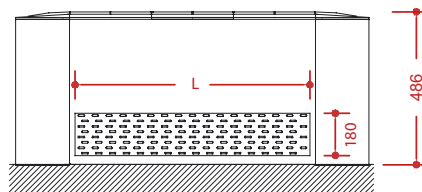
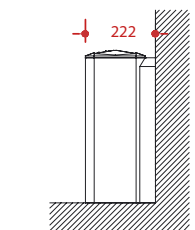
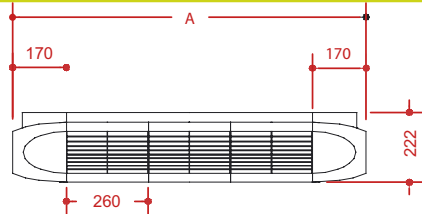
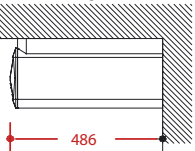
DX = droite, Recht / SX = gauche, link  
front côté de sortie air / Frontseite, Luft Ausgangsseite

\* = Standard connexion à droite / Rechte verbindungen standard



### LOW ZEFIRO

Versione ribassata  
Lowered height



A1 = Raccord ø20 évacuation du condensat version verticale  
A2 = Raccord ø16 évacuation du condensat version horizontale

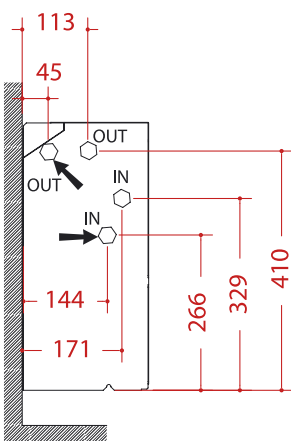
A1 = Anschluss ø20 für Kondensatabfluss, vertikale Ausführung  
A2 = Anschluss ø16 für Kondensatabfluss, horizontale Ausführung

A1 = Attacco ø20 scarico condensa versione verticale  
A2 = Attacco ø16 scarico condensa versione orizzontale

A1 = ø20 condensate drain connection - vertical version  
A2 = ø16 condensate drain connection - horizontal version

### ATTACCHI BATTERIA COIL CONNECTION

### CONNEXIONS DE LA BATTERIE WÄRMEAUSTAUSCHERANSCHLÜSSE



Le frecce indicano l'IN e l'OUT della batteria principale

The arrows show the IN and the OUT of the main coil

Les flèches indiquent le IN et le OUT de la batterie principale

Die Pfeile zeigen IN und OUT der Hauptbatterie














GF 1/2"

#### DIMENSIONS

Mod.	A	B	C	L
308	860	518	746	485
316	860	518	746	485
320	860	518	746	485
628	1120	778	1006	745
634	1120	778	1006	745
840	1380	1038	1266	1205
847	1380	1038	1266	1205
1250	1380	1038	1266	1205
1260	1380	1038	1266	1205
1575	1640	1298	1526	1265
1885	1900	1558	1786	1525

#### WEIGHTS Kg

Mod.	VA-HA VB-HB VL-HL	VC-HC VD-HD VE-VF
308	15	13
316	17	15
320	18	16
628	22	19
634	23	20
840	27,5	23
847	29	24
1250	27,5	23
1260	29	24
1575	35	29
1885	38	32

MOD.			308	316	320	628	634	840	847	1250	1260	1575	1885	
	Portata aria Air flow rate Débit d'air Luftvolumenstrom	MAX	<b>m³/h</b>	300	300	300	530	530	730	730	1130	1130	1310	1850
		MED	<b>m³/h</b>	250	235	235	445	445	585	585	1050	1050	1220	1600
		MIN	<b>m³/h</b>	175	156	156	300	300	390	390	860	860	1035	1250
	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity - Puissance frig. Totale- Kühlleistung	SUPER	<b>W</b>	1220	1530	1930	2670	3180	4280	5110	5190	6300	7220	10250
		MAX	<b>W</b>	<b>970</b>	<b>1420</b>	<b>1800</b>	<b>2480</b>	<b>2930</b>	<b>3650</b>	<b>4320</b>	<b>4850</b>	<b>5850</b>	<b>6790</b>	<b>9350</b>
(1)	Potenza frigorifera sensibile Sensible capacity- Puissance sensible Sens. Kühlleistung	MAX	<b>W</b>	850	1150	1350	1830	2260	2900	3260	4040	4610	5340	7370
	Portata acqua - Water flow rate - Débit d'eau - Wasservolumenstrom	MAX	<b>l/h</b>	170	258	312	476	493	629	744	837	1010	1171	1592
	Perdita di carico - Pressure drop - Perte de charge - Wasserdruckverlust	MAX	<b>kPa</b>	2,2	6,4	12,9	7,5	6,0	18,8	15,2	31,1	26,1	13,2	26,4
	Potenza termica scamb. princip. Main exchanger thermal capacity Puissance thermique échang. princ. Wärmeleistung, Hauptwärmetauscher	SUPER (2)	<b>W</b>	2940	3680	4270	6420	7430	9810	11370	12290	14980	16800	22110
		MAX (2)	<b>W</b>	2620	3430	3950	5940	6810	8260	9460	11430	13370	15750	20700
		MAX (3)	<b>W</b>	1470	1990	2340	3450	3720	4860	5590	6680	7860	9230	12200
	Portata acqua scamb. princip. Main exchanger water flow rate Débit d'eau échang. principal Wasserfluss, Hauptwärmetauscher	MAX (2)	<b>l/h</b>	229	301	347	522	598	725	831	1004	1174	1384	1810
		MAX (3)	<b>l/h</b>	170	258	312	476	493	629	744	837	1010	1171	1592
	Perdita di carico scamb. princ. Main exchanger pressure drop Perte de charge échang. principal Druckverlust, Hauptwärmetauscher	MAX (2)	<b>kPa</b>	2,8	6,9	11,9	8,0	6,2	18,3	14,0	32,4	25,7	13,4	25
		MAX (3)	<b>kPa</b>	1,8	5,2	10,6	6,1	5,3	15,3	12,4	25,3	21,2	10,8	21,5
	Potenza termica scamb. aggiunto Suppl. exchanger thermal capacity Puissance thermique échang. additionnel Wärmeleistung, Zusatzwärmetauscher	MAX (2)	<b>W</b>	1920	1920	1920	3360	3360	4540	4540	5980	5980	7290	8620
	Portata acqua scamb. aggiunto Suppl. exchanger water flow rate Débit d'eau échang. additionnel Wasserfluss, Zusatzwärmetauscher	MAX (2)	<b>l/h</b>	169	169	169	287	287	399	399	526	526	640	754
	Perdita di carico scambiatore agg. Suppl. exchanger pressure drop Perte de charge échang. additionnel Druckverlust, Zusatzwärmetauscher	MAX (2)	<b>kPa</b>	5,5	5,5	9,5	20,3	20,3	6,3	6,3	10,2	10,2	17,7	27,4
	Contenuto d'acqua - Water content - Contenu d'eau - Wasserinhalt		<b>l</b>	0,171	0,256	0,256	0,397	0,397	0,54	0,54	0,54	0,54	0,683	0,791
	Potenza Sonora (Lw) - Sound Power (Lw) - Puissance sonore (Lw) - Schalleistungspegel (Lw)	MAX	<b>dB(A)</b>	43	43	47	46	47	51	51	61	61	64	63
		MED	<b>dB(A)</b>	39	37	41	43	44	44	45	58	58	62	60
		MIN	<b>dB(A)</b>	29	29	31	32	35	34	34	55	54	59	53
	Liv. Pressione sonora (Lp) - Pressure noise level (Lp) Niveau pression sonore (Lp) - Schalldruckpegel (Lp) (4)	MIN	<b>dB(A)</b>	21,9	23,1	25,1	26,2	29,3	28,1	28,1	49,1	48,1	53,1	45,9
	Assorb. massimo del motore Max motor input - Absorption max du moteur - Max Motorleistung (5)	SUPER	<b>W</b>	34	34	40	52	55	105	108	170	170	170	195
			<b>A</b>	0,15	0,15	0,19	0,23	0,24	0,47	0,47	0,74	0,75	0,78	0,92
	Riscaldatore elettrico - Electric heater Réchauffeur électrique Elektrische Heizung		<b>W</b>	1000	1000	1000	1250	1250	2000	2000	2000	2000	3000	3000
			<b>A</b>	4.4	4.4	4.4	5.4	5.4	8.7	8.7	8.7	8.7	13	13
	Peso netto - Net weight Nettogewicht - Poids net		<b>kg</b>	13	15	16	19	20	23	24	23	24	29	32

(1) T. ambiente: 27 °C - 47 % UR  
T. acqua(in/out): 7/12°C

(2) T. ambiente: 20°C  
T. acqua(in/out): 70/60°C

(3) T. ambiente: 20°C  
T. acqua IN: 50°C

(4) Pressione sonora misurata alla min. velocità, a 1,5 m di distanza, con una superficie riflettente posta sul retro dell'unità, in un ambiente di 100 m³ e tempo di riverbero pari a 0,3 s.

(5) Alla massima portata aria settabile (vel. 1/6)

(1) Room: 27° C – 47% R.H.  
Water temp. (in/out): 7/12°C

(2) Room Temp.: 20°C  
Water temp. (in/out): 70/60°C

(3) Room Temp.: 20°C  
Water temp. IN: 50°C

(4) Sound pressure level at 1,5 m from the unit, at min. std speed in a room of 100 m³, reverberating time 0,3 s, with one reflecting adjacent surface to the unit

(5) At max air flow (speed 1/6)

(1) Temp. ambiente: 27 °C - 47 % HR  
Temp.eau (entrée/sortie): 7/12 °C

(2) Temp. ambiente: 20 °C  
Temp.de l'eau (entrée/sortie): 70/60 °C

(3) Temp. ambiente: 20 °C  
Temp. de l'eau en entrée: 50°C

(4) Pression sonore à la vitesse min. à 1,5 m de distance, dans un espace de 100 m³ et temps de réverbération de 0,3 s

(5) Au débit d'air réglable maximum (vel 1/6)

(1) Raumtemp.: 27°C– 47% R.F.  
Wassertemp. (in/out): 7/12°C

(2) Raumtemp.: 20°C  
Wassertemp. (in/out): 70/60°C

(3) Raumtemp.: 20°C  
Wassertemp. IN: 50°C

(4) Schalldruck, bei min. Geschwindigkeit in einem Abstand von 1,5 m mit einer reflektierenden Fläche an der Rückseite der Einheit in einem 100 m³ großen Raum und einer Nachhallzeit von 0,3 s gemessen

(5) Bei max. Luftfluss (Geschwindigkeit 1/6)



Aertesi srl - Via del Commercio, 2/b - 35026 Conselve PD - Italy  
 Tel. +39 049 9501109 - Fax +39 049 9500823 - [www.aertesi.com](http://www.aertesi.com) - [info@aertesi.com](mailto:info@aertesi.com)

**ISO 9001 : 2000 CERTIFICATION**

